

Journal des traducteurs Translators' Journal

American Translators Association

Volume 5, Number 1, 1er Trimestre 1960

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1057906ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1057906ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0316-3024 (print)

2562-2994 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(1960). American Translators Association. *Journal des traducteurs / Translators' Journal*, 5(1), 16–16. <https://doi.org/10.7202/1057906ar>

À L'ÉTRANGER :

AMERICAN TRANSLATORS ASSOCIATION

¶ Notre correspondant à New-York, Monsieur Henry Fischbach, nous transmet quelques renseignements concernant la fondation d'une nouvelle association de traducteurs dont la première assemblée a eu lieu le 14 décembre dernier. Nous souhaitons longue vie à cette association dont voici les buts :

This Association¹ is organized as a non-profit entity and, as set forth in its Certificate of Incorporation, with the following objectives :

- 1) to advocate and promote the recognition of translation as a profession;
- 2) to formulate and maintain standards of professional ethics, practices and competence;
- 3) to improve the standard and quality of translation;
- 4) to establish a system of mutual assistance, including a reference library, etc.
- 5) to publish periodicals, bulletins, notices, glossaries or dictionaries, reports and any other publication that may advance translation and the interests of translators;
- 6) to promote social and professional relations among its members;
- 7) to organize and support the training of translators, lectures and courses;
- 8) to provide a medium for collaboration with persons in allied professions;
- 9) to hold periodic meetings.



ASSOCIATION POUR L'ÉTUDE ET LE DÉVELOPPEMENT DE LA TRADUCTION AUTOMATIQUE ET DE LA LINGUISTIQUE APPLIQUÉE

L'Association pour l'étude et le développement de la traduction automatique et de la linguistique appliquée (ATALA), qui vient d'être créée, a pour but :

- d'informer ses adhérents des recherches entreprises tant en France qu'à l'étranger en vue de la traduction automatique, et des résultats déjà obtenus;
- de coordonner les travaux et de confronter les différents points de vue;
- de participer aux recherches par la création de groupes de travail spécialisés.

Les recherches sur la traduction automatique qui se sont poursuivies à l'étranger depuis une quinzaine d'années commencent à donner des résultats encourageants. Il apparaît d'ores et déjà que, par exemple, sur des textes d'une catégorie déterminée, tels qu'articles de périodiques scientifiques, les traductions fournies par les machines, sans être parfaites, sont utilisables.

Les expériences de traduction automatique ont permis de mettre en évidence des aspects entièrement nouveaux des problèmes linguistiques. Elles ont montré d'autre part qu'il existe d'étroites relations entre les questions de traduction et celles de documentation en général.

¹ Adresse : P. O. Box 520, Radio City Station, New York 19, N. Y. (U.S.A.)